

ПОБЕДИТЕЛИ
(Магистратура)
VIII Международного конкурса
«ПЕРЕВОДЧИК – творчество и просвещение» им. А.В. Федорова
2025 г.
Номинация «Теория перевода»

I Место	Жуков Даниил Игоревич	Передача особенностей речи персонажей, имеющих психические расстройства, при переводе фильмов и сериалов с английского языка на русский	Уральский федеральный университет имени первого президента России Б. Н. Ельцина	Научный руководитель работы: Шагеева Анна Алексеевна – к. пед. н., доцент
I Место	Белавинцева Дарья Андреевна, Пуказов Николай Сергеевич	Номинативный и коммуникативно-прагматический аспекты аудиовизуального перевода видеоигр	Волгоградский государственный университет	Научный руководитель работы: Митягина Вера Александровна – д. филол. н., профессор
I Место	Булавко Анна Андреевна	Применение больших языковых моделей в профессиональном переводе	Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносов	Научный руководитель работы: Лютянская Майя Михайловна – к. филол. н., доцент

II Место	Пушкарева Яна Александровна	Особенности реализации компонентов категории сравнения в романе К.Р. Сафона «El laberinto de los espíritus» и его переводе на русский язык: прагматический и лингвокультурный подходы	Южный федеральный университет	Научный руководитель работы: Абкадырова Ирина Рустэмовна – к. филол. н., доцент	
II Место	Брюханов Герман Александрович	Перевод нестандартных вариантов речи при субтитровании (на материале англо-американской драмы "Green Street")	Национальный исследовательский Томский государственный университет	Научный руководитель работы: Зорина Надежда Владимировна – к. филол. н., доцент	
III Место	Радаева Валерия Анатольевна	Переводческий потенциал искусственного международного вспомогательного языка Lingwa de Planeta в паре с типологически разными языками (на материале русского и английского языков)	Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина	Научный руководитель работы: Иванова Светлана Анатольевна – к. филол. н., доцент	

Номинация «Рынок переводческих услуг»

I Место	Чжоу Чаоци, Халуф Мирна	Гармонизация терминов технического музейного дискурса в нефтегазовой сфере (на материале русского, китайского, арабского языков): проект	Пермский национальный исследовательский политехнический университет	Научный руководитель работы: Кушнина Людмила Вениаминовна – д. филол. н., профессор
II Место	Демагин Артём Сергеевич	Особенности подготовки лингвистического обеспечения двуязычной геоинформационной системы на материале усадебного текста	Пермский национальный исследовательский политехнический университет	Научный руководитель работы: Соболева Ольга Владимировна – к. филол. н., доцент
II Место	Самохина Лидия Константиновна, Тарасова Ангелина Александровна	Лингвокультурные и стилистические аспекты аудиовизуального перевода (на материале вербального контента сериала “die deutschen” / “немцы”)	Волгоградский государственный университет	Научный руководитель работы: Митягина Вера Александровна – д. филол. н., профессор, зав. кафедрой
III Место	Усин Лев Вячеславович	Дизайн-концепция управления переводческим проектом на примере межкультурной локализации видеоигры "The Finals"	Университет мировых цивилизаций имени В.В. Жириновского	Научный руководитель работы: Чистова Елена Викторовна – д. филол. н., профессор

Номинация «Дидактика перевода»

I Место	Цинь Вэнси	Принципы научной речи в структуре курса русского языка как иностранного для китайских студентов	Пермский национальный исследовательский политехнический университет	Научный руководитель работы: Кушнина Людмила Вениаминовна – д. филол. н., профессор
II Место	—	—	—	
III Место				